	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ **МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ** **БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ** **www.bfsa.egov.bg**	**REPUBLIC OF BULGARIA** **MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD** **BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY** **www.bfsa.egov.bg**

Certifikata shëndetësore për importin në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të llojit gjedh për mbarështim dhe/ose prodhim

Health veterinary certificate for import of bovine animals for breeding and production

Здравен сертификат за внос в Република Албания на говеда за разплод и/или производство

Modeli BOV-X /Model BOV-X / **Образец BOV-X**

Part I : Details of consignment / Pjesa I :Detajet e dërgesës / **Част I: Данни за пратката**

I.1. Consignor/Exporter
Dërguesi/Eksportuesi
Изпращач/ Износител

Name
Emri
Наименование

Address
Adresa
Адрес

Country
Shteti
Държава

ISO country code
Kodi i shtetit
ISO код на държавата

I.2. Certificate reference number
Numri i referencës së Certifikatës
Референтен номер на сертификата

I.2a. IMSOC reference
Referenca IMSOC
Референтен номер в IMSOC

I.3.Central Competent Authority
Autoriteti Kompetent Qëndror
Централен компетентен орган

QR CODE
KODI QR
QR КОД

I.4. Local Competent Authority
Autoriteti Kompetent Lokal
Местен компетентен орган

I.5. Consignee/Importer
Marrësi/Importuesi
Получател / Вносител

Name
Emri
Наименование

Address
Adresa
Адрес

Country
Shteti
Държава

ISO country code
Kodi ISO i shtetit
ISO код на държавата

1.6 Operator responsible for the consignment
Operatori përgjegjës për ngarkesën
Оператор, отговорен за пратката

Name
Emri
Наименование

Address
Adresa
Адрес

Country
Shteti
Държава

ISO country code
Kodi ISO i shtetit
ISO код на държавата

I.7.Country of origin/
Shteti i origjinës
Държава на произход

ISOcode /kodi ISO/ **ISO код**

I.9. Country of destination/
Shteti i destinacionit
Държава по местоназначение

ISO code
Kodi ISO
ISO код

I.8. Region of origin/
Rajoni i origjinës
Област на произход

Code
Kodi
Код

I.10. Region of destination
Rajoni i destinacionit
Област по местоназначение

Code
Kodi
Код

I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës / **Място на произход**

Name
Emri
Наименование

Address
Adresa
Адрес

Country
Shteti
Държава

Approval number
Numri i Aprovimit
Номер на одобрение

ISO country code
Kodi ISO i shtetit
ISO код на държавата

I.12. Place of destination
Vendi i destinacionit
Местоназначение

Name
Emri
Наименование

Registration/Approval No/
Nr. aprovimit/regjistrimit
Регистрационен №/№ на одобрение

Adress
Adresa
Адрес

Country
Shteti
Държава

ISO country code
Kodi i shtetit
ISO код на държавата

I.13 Place of loading
Vendi i ngarkesës
Място на товарене

I.14. Date and time of departure
Data dhe ora e nisjes
Дата и час на заминаване

I.15. Means of transport/
Mjeti i transportit
Транспортни средства

I.16. Entry Border Control Post
Pika Kontrollit në Pikën Kufitare
Входен ГКП

☐ **Aircraft /** Avion/ **Самолет**

☐ **Vessel /** Anije/ **Кораб**

☐ **Railway /** Hekurudhë/ **ЖП вагон**

☐ **Road vehicle /** Mjet rrugor/ **Пътно превозно средство**

Identification :
Identifikimi
Идентификация:

I.17. Accompanying documents/
Dokumentet shoqëruese
Придружаващи документи

Type
Lloji
Вид

Code
Kodi
Код

Country
Shteti
Държава

ISO country code
Kodi ISO i shtetit
ISO код на държавата

Commercial document reference
Referenca e dokumentit tregtar
Референтен търговски документ

I.18 Transport conditions/ Kushtet e transportit **Условия за транспортиране**	☐ **Ambient** Ambienti **Температура на околната среда**	☐ **Chilled** I ftohur **Охладен**	☐ **Frozen** I ngrirë **Замразен**

I.19 Container number/Seal number
Numri i kontejnerit/Numri i vulës/
Номер на контейнера/номер на пломбата

Container No/
Nr. Kontejnerit/
Контейнер №

Seal No/ Nr. Vulës/ **Пломба №**

I.20 Certified as or for/
Certifikuar si ose për
Сертифицирано като или за

☐ **Further keeping**
Mbajtje të mëtejshme
Продължаване на отглеждането

☐ **Quarantine establishment**
Karantinë
Карантинен обект

☐ **Exhibition**
Ekspozitë
Изложение

☐ **Travelling circus/animal acts**
Cirku udhëtues/ Kafshë cirku
Пътуващ цирк/представления с животни

I.21 ☐ **For transit/**
Për tranzit
За транзитно преминаване

Third country/
Vendi i tretë
Трета страна

ISO country code
Kodi ISO i shtetit
ISO код на държавата

I.22 ☐ **For internal market/**
Për tregun e brendshëm
За вътрешен пазар

I.23

I.24

I.25 Total quantity/
Sasia totale
Общо количество

I.26

I.27 Description of consignment/
Përshkrimi i dërgesës
Описание на пратката

CN code Kodi CN **CN код**	**Species** Specia **Вид**	**Subspecies/Category** Nënspecie/Kategori **Подвид/Категория**	**Sex** Gjinia **Пол**	**Identification system** Sistemi identifikimit **Идентификационна система**	**Identification number** Numri i identifikimit **Идентификационен номер**	**Age** Mosha **Възраст**	**Quantity** Sasia **Количество**

Part II : Certification / Pjesa II : Certifikata **/ Част II: Сертифициране**

II. **Health information** Informacion shëndetësor **Здравна информация**	**II.a. Certificate reference number** Certifikatë me numër reference **Референтен номер на сертификата**	II.b.

II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals]**
Vërtetim për shëndetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]
Удостоверение за общественото здраве [*да се изтрие, ако Република Албания не е крайната дестинация на животните]

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:
Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshet e përshkruara në Pjesën I:
Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че животните, описани в Част I:

II.1.1. have not received:
Nuk kanë marrë:
не са получавали:

– **any stilbene or thyrostatic substances,**
Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike,
никакви стилбенови или тиреостатични вещества,

– **oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);**
Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (përcaktuar në Direktiven e Keshillit 96/22/EC)
вещества с естрогенно, андрогенно, гестагенно действие или бета-агонисти, освен с цел терапевтично или зоотехническо третиране (по смисъла на Директива 96/22/ЕО на Съвета)

II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory of origin;/ përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë; / **изпълняват гаранциите, предоставени от плановете за контрол, представени в съответствие с член 6 (2) от Делегиран регламент (ЕС) 2022/2292 на Комисията, и съответните животни са изброени в Приложение -I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/405 на Комисията за съответната трета страна или територия на произход.**

II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):
Përsa i përket encephalopatise spongiforme të gjedhit (BSE):
по отношение на спонгиформната енцефалопатия по говедата (СЕГ):

(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and they are not:
kafshët identifikohen nga një sistem identifikimi i përhershëm që mundëson gjurmimin e tyre që nga lindja dhe tufën e origjinës, dhe ato nuk janë:
животните са идентифицирани чрез система за постоянна идентификация, позволяваща проследяване на произхода им назад до майката и до стадото на произход, и не са

(i) BSE cases
Rastet e BSE-së
считани за случаи на СЕГ

(ii) bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, and which investigation has shown that they have consumed the same potentially contaminated feed during that period; or
kafshët e llojit gjedh të cilët, gjatë vitit të parë të jetës janë rritur në prani të rasteve të BSE-së dhe në të cilët hetimet tregojnë që kanë konsumuar të njëjtin ushqim potencialisht të kontaminuar gjatë asaj periudhe; ose
говеда, които през първата година от живота си са били отглеждани с животни, считани за случаи на СЕГ през първата година от живота им, и които според направено разследване са консумирали от същия потенциално замърсен фураж по време на този период, или

(iii) if the result of the investigation referred to the point (ii) are inconclusive, bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, were born in the same herd as, and within 12 months preceding or following the date of the birth of, the BSE cases;
nëse rezultati i hetimit të përmendur në pikën (ii) është pa rezultate, kafshët gjedh të cilat, gjatë vitit të tyre të parë të jetës, janë rritur me raste të BSE-së gjatë vitit të parë të jetës, ose kanë lindur në të njëjtën tufë si, dhe brenda 12 muajve para ose pas datës së lindjes së rasteve të BSE-së;
ако резултатите от разследването, посочено в подточка (ii) са неубедителни, говедата, които през първата година от живота си са отглеждани с животни, считани за случаи на СЕГ през първата година от живота им, са родени в същото стадо и в рамките на 12 месеца преди или след датата на раждане на животните, считани за случаи на СЕГ;

[(1)] either / ose/ **или [(b)**

(i) the animals were born and continuously reared in country or region or countries or regions classified in accordance with

Commission Decision 2007/453/EC as countries or regions posing a negligible BSE risk;
kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në vend ose rajon ose vende ose rajone të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm të BSE-së;
животните са родени и непрекъснато отглеждани в държава или регион, или държави или региони, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО на Комисията като държави или региони с незначителен риск от СЕГ;

(ii) if there have been BSE indigenous cases in the country or region thereof concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]
[Në qoftë se ka pasur raste indigjene me BSE në vendin ose rajonin në fjalë, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE, në rastet kur ato kane lindur pas datës së ndalimit të ushqyerit.]
ако в съответната държава или регион е имало местни случаи на СЕГ, животните са родени след датата, от която ефективно е влязла в сила забраната за хранене на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, съгласно определението в Кодекса за здравеопазването на сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните или след датата на раждане на последното животно, считано за местен случай на СЕГ, ако е родено след датата на фуражната забрана.]

([1]) or/ ose / **или [(b)**

(i) the country or region thereof of origin of the animals in classfied in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk;
kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në vendin ose rajon ose vende ose rajone të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm me BSE;
държавата или регионът на произход на животните са класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион с контролиран риск от СЕГ;

(ii) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]
[kafshët që kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose kanë lindur nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit e të ushqyerit]
животните са родени след датата, от която ефективно е влязла в сила забраната за хранене на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, съгласно определението в Кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните или те са родени след датата на раждане на последното животно, считано за местен случай на СЕГ, ако е родено след датата на фуражната забрана.]

([1]) or / ose / **или [(b)**
(i) the country or region of origin of the animals in classfied in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk;
vendin ose rajonin e origjinës së kafshëve të klasifikuara në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërcaktuar me BSE;
държавата или регионът на произход на животните са класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион с неопределен риск от СЕГ;

(ii) the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves from ruminants, as defined in the Terrestial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and the ban has been effectively enforced in the country or region of origin;
(ii) ushqyerja e ripërtypësve me miell mishi dhe miell kockash dhe dhjami nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe ndalimi është zbatuar efektivisht në vend ose rajonin e origjinës;
храненето на преживни животни с месокостно брашно и пръжки от преживни животни, както е определено от Кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните, е забранено и забраната е влязла в сила ефективно в държавата или региона на произход;

(iii) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]
[kafshët që kanë lindur ne dy vitet e fundit pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi dhe miell kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit e të ushqyerit.]
животните са родени най-малко две години след датата, от която ефективно е влязла в сила забраната за хранене на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, съгласно определението в Кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните, или те са родени след датата на раждане на последното животно, считано за местен случай на СЕГ, ако е родено след датата на фуражната забрана.]

(1)[(1)(15)] 11.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the

animals]/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/ **Удостоверение по отношение на Делегиран регламент (ЕС) 2023/905 на Комисията [Изтрийте, когато Съюзът не е крайната дестинация на животните]**

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. / **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че на животните, описани в част I, не са прилагани антимикробни лекарствени продукти за насърчаване на растежа или увеличаване на добива или антимикробни лекарствени продукти, съдържащи антимикробно средство, което е включено в списъка на антимикробните средства, определени като запазени за лечението на някои инфекции при хората, установен в Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1255 на Комисията, както е посочено в член 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2023/905 на Комисията и произхождат от трета държава или регион от нея, изброени в съответствие с член 5(2) от Делегираните Регламент (ЕС) 2023/905.**

II.2. Animal Health attestation:

Vërtetim për shëndetin e kafshëve

Удостоверение във връзка със здравеопазването на животните:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:

Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I:

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че животните, описани в част I:

II.2.1. come from the zone with code:_____-__ [(2)] which, at the date of issueof this animal health/official certificate is authorised from entry into the Republic of Albania of bovine animals and listed in Part 1 of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404:

II.2.1. vijnë nga zona me kodin:_____ (2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate është e autorizuar nga hyrja në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të gjedhit dhe e renditur në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404:

II.2.1. идват от зона с код: _____-__ ([2]), от която към датата на издаване на настоящия здравен/официален сертификат е разрешено въвеждането в Република Албания на говеда и която е включена в част 1 от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 на Комисията.

II.2.2. have remained continuously:

II.2.2. kanë mbetur vazhdimisht:

II.2.2. са били постоянно:

(i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth, or for a period time of at least 6 months prior to the date or their dispatch to the Republic of Albania, and

(i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja, ose për një periudhë të paktën 6 muaj para datës ose dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe

(i) в зоната, посочена в точка II.2.1., от раждането или за период от най-малко 6 месеца преди датата на изпращането им за Република Албания, и

(ii) in the estabilishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into wich during this period no bovine animals and no animals of other species listed for the same diseases as bovine animals have been introduced.

(ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilat gjatë kësaj periudhe nuk ka kafshë gjedhi dhe nuk ka hyrë asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si të gjedhit.

ii) в животновъдния обект на произход от раждането им или за период от най-малко 40 дни преди датата на изпращането им за Република Албания, като през този период не са въвеждани говеда и животни от други видове, изброени като податливи на същите болести като говедата;

II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.

II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë**.**

II.2.3. не са били в контакт с животни с по-нисък здравен статус от раждането или най- малко 30 дни преди датата на изпращането им за Република Албания.

II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases.

nuk duhet të vriten sipas një programi kombëtar për çrrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 dhe sëmundjet emergjente.

не са предназначени за умъртвяване в рамките на национална програма за ликвидиране на болести, включително съответните изброени болести от списъка, както е посочено в Приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692 на Комисията и нововъзникващи болести.

[(1)] ***either*** **[II.2.5. have been dispatched directly from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment].**

[(1)] ose [II.2.5. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër].

(1) или [II.2.5. са изпратени директно, от техния животновъден обект на произход за Република Албания, без да преминават през друг животновъден обект].

(1) or [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements:
(1) ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:
(1) или [II.2.5. за тях е имало една-единствена операция по събиране в зоната на произход, като са изпълнени следните изисквания:

(a) the assembly operation took place in an establishment:
(a) grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment:
(a) операцията по събирането е извършена в животновъден обект:

(i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of Republic of ……. or territory in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;
(i) janë miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ..... ose territorin në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;
(i) одобрен за извършване на операции по събиране на копитни животни от компетентния орган на Република ……. или територията на произход в съответствие с член 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035;

(ii) wich has an unique approval number assigned by the competent authority of Republic of …… or territory of origin;
(ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ..... ose territorit të origjinës;
(ii) разполагащ с уникален номер на одобрението, определен от компетентния орган на Република ……. или територията на произход;

(iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of ……. or territory of dispatch with the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;
(iii) të listuara për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ..... ose territorit të dërgesës me informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;
(iii) включен с тази цел в списък на компетентния орган на Република ..... или територията на изпращане с информация, както е посочена в Член 21 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035;

(iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.
(iv) përmbushë kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.
(iv) отговарящ на изискванията, предвидени в член 8 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692.

(b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.]
(b) grumbullimi në qendrën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.]
(b) операцията по събирането в събирателния център е отнела не повече от 6 дни;]

II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since they were dispatched from their establishment of origin until they are loaded for dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status.
nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që kur janë dërguar nga vendi i tyre i origjinës deri sa janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me status më të ulët shëndetësor.
не са разтоварвани на място, което не отговаря на изискванията, определени в точка II.2.11., от изпращането им от техния животновъден обект на произход до натоварването им за изпращане за Република Албания и през този период не са били в контакт с животни с по-нисък здравен статус.

II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on __/__/__ (dd/mm/yyyy)(3) in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disnfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such in such a way that:
janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më __/__/__ (dd/mm/vvvv)(3) në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe të ndërtuara në atë mënyrë që:
са натоварени за изпращане за Република Албания на__/__/__ (дд/мм/гггг)(3) в транспортно средство, което е почистено и дезинфекцирано преди натоварването с дезинфектант, разрешен от компетентния орган в държавата или територията, и конструирано по такъв начин, че:

(i) animals cannot escape or fall out;
kafshët nuk mund të lëvizin ose të bien;
животните да не могат да избягат или да изпаднат;

(ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;
është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;
е възможно да се извърши визуална инспекция на пространството, където се държат животните;

(iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevemted or minimized.
Është parandaluar ose minimizuar lëvizja e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve.
е предотвратено или сведено до минимум изпадането на животински екскременти, торова постеля или фураж;

II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour period prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of …….. or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases.
Kanë qenë subjekt i një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orëve të fundit përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ..... ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 për speciet e veçanta dhe sëmundjet emergjente.
са подложени на клиничен преглед в рамките на 24 часа преди натоварването за изпращане за Република Албания, извършен от официален ветеринарен лекар в Република …… или територията на произход, който не е установил признаци, показателни за наличието на болести, включително изброените заболявания, както са посочени в Приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020-692 за съответните видове и нововъзникващи болести.

II.2.9. have not been vaccinated against:
nuk janë vaksinuar kundër:
не са ваксинирани срещу:

(i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Contagious

bovine pleuropnemonia), Mycobacterium tuberculosis complex (M. bovis, M. caprae and M. tuberculosis) and infection with Brucella abortus, B. Melitensis and B. Suis, and
sëmundjes së Aftë epizootike, infeksionit me virusin të Rift Valley, infeksionit me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuropnemonia ngjitëse e gjedhit), Mycobacterium tuberculosis kompleks (M. bovis, M. caprae dhe M. tuberculosis) dhe infeksionit me *Brucella abortus, B. Melitensis dhe B. Suis*, dhe
шап, инфекция с вируса на треската от долината Рифт, инфекция с *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (заразна плевропневмония по говедата), комплекс Mycobacterium tuberculosis (M.bovis, M.caprae и M.tuberculosis) и инфекция с Brucella abortus, B. melitensis и B. suis, и

(ii) infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during 60 days prior to their dispatch to the Republic of Albania.
infeksionit me virusit të gjuhës blu (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.
инфекция с вируса на болестта син език (серотипове 1—24) с жива ваксина през периода от 60 дни преди изпращането им за Република Албания.

II.2.10. come from a zone:
II.2.10. vijnë nga një zonë:
II.2.10. идват от зона:

II.2.10.1. in which:
II.2.10.1. në të cilën:
II.2.10.1. в която:

(i) foot and mouth disease has not been reported for:
(i) sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar për:
(i) не е докладвано за шап през периода от:

(1) *either* **[at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]**
(1) ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]
(1) *или* **[най-малко 24 месеца преди датата на изпращане на животните за Република Албания]**

(1) (4) *or* **[since __/__/__ (dd/mm/yyyy)**
(1) (4) ose [që nga __/__/__ (dd/mm/vvvv)
(1) (4) или **[от__/__/__ (дд/мм/гггг)]**

(ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period.
vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Afta Epizootike nuk është futur gjatë kësaj periudhe./
не е провеждана ваксинация срещу шап в продължение на най-малко 12 месеца преди датата на изпращане на животните за Република Албания и през посочения период не са въвеждани животни, ваксинирани срещу заболяването шап.

II.2.10.2. in which infection with lumpy skin disease virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.
II.2.10.2. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.
II.2.10.2. в която не е докладвано за инфекция с вируса на заразния нодуларен дерматит в продължение на най-малко 12 месеца преди датата на изпращане на животните за Република Албания.

II.2.10.3. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period:
II.2.10.3. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me *Mycoplasma mycoides* subsp. mycoides SC (Pleuropneumonia ngjitëse e gjedhit) nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe:
II.2.10.3. в която не е докладвано за инфекция с вируса на чумата по говедата, инфекция с вируса на треската от долината Рифт и инфекция с Mycoplasma mycoides subp. mycoides SC (заразна плевропневмония по говедата) най-малко 12 месеца преди датата на изпращане на животните за Република Албания и през посочения период:

(i) vaccination against these diseases has not been carried out;
vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer;
не е извършвана ваксинация срещу тези болести и;
(ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced.
nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve.
не са въвеждани животни, ваксинирани срещу тези болести.

(1)(5) either [II.2.10.4 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24)]
(1)(5) ose e cila është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24)]
(1)(5) или [II.2.10.4 която е свободна от инфекция с вируса на болестта син език (серотипове 1—24)]

(1) or [II.2.10.4 wich is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);
(1) ose [II.2.10.4 që është sezonalisht pa infeksion me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24);
(1) или [II.2.10.4 която е сезонно свободна от инфекция с вируса на болестта син език (серотипове 1—24);

(1)(6) either [II.2.10.4.1. for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]
(1)(6) ose [II.2.10.4.1. për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]
(1)(6) или [II.2.10.4.1. в продължение на най-малко 60 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания.]

[(1) (6) or for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9 (b) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.]

[(1) (6) ose për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera. në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshës në zonën e lirë sezonale.]

[(1) (6) или в продължение най-малко на 28 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания и животните са подложени на серологично изследване в съответствие с Член 9 (б) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, показало отрицателни резултати, извършено върху проби, взети най-малко 28 дни след датата на въвеждане на животното в сезонно свободната зона.]

[(1)(6) or for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.]

[(1)(6) ose [II.2.10.4.1. për të paktën 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.]

[(1) (6) или в продължение най-малко на 14 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания и са подложени на изследване с PCR, показало отрицателни резултати, извършено върху проби, взети най-малко 14 дни след датата на въвеждане на животното в сезонно свободната зона.

[(1) or [II.2.10.4 which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine, and:

[(1) ose [II.2.10.4 nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës, dhe:

[(1) или [II.2.10.4 която не е свободна от инфекция с вируса на болестта син език (серотипове 1—24) и животните са ваксинирани срещу всички серотипове (1—24) на вируса на болестта син език, за които е докладвано в тази зона през последните 2 години преди датата на изпращане на животните в Република Албания, и все още са в периода на имунитет, гарантиран от спецификациите на ваксината, и:

[(1) either have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

[(1) ose janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

[(1) или са ваксинирани повече от 60 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания.]]

[(1) or have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in specifications of the vaccine.]][(1)]

[(1) ose janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]][(1)]

[(1) или са ваксинирани с инактивирана ваксина и са подложени на изследване с PCR, показало отрицателни резултати върху проби взети най-малко 14 дни след датата на начало на имунната защита, определена в спецификациите на ваксината.]] [(1)]

[(1) or [II.2.10.4. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania, and:

[(1) ose [II.2.10.4. nuk është i lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitrupa specifikë kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe:

[(1) или [II.2.10.4. която не е свободна от инфекция с вируса на болестта син език (серотипове 1-24) и животните са били подложени на серологично изследване, с положителни резултати, което позволява да се открият специфични антитела срещу всички серотипове (1-24) на вируса на болестта син език, докладвани в тази зона през последните 2 години преди датата на изпращане на животните за Република Албания, и:

[(1) either [II.2.10.4.1. the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

[(1) ose [II.2.10.4.1. testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

[(1) или [II.2.10.4.1. серологичното изследване е извършено върху проби, взети най-малко 60 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания.]]

[(1) or [II.2.10.4.1. the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

[(1) ose [II.2.10.4.1. testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

[(1) или [II.2.10.4.1. серологичното изследване е извършено върху проби, взети най-малко 30 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания и животните са подложени на изследване с PCR, показало отрицателни резултати, извършено върху проби, взети не по-рано от 14 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания.||

[(1)(7)either [II.2.10.5. which is free from enzootic bovine leukosis]

[(1)(7)ose [II.2.10.5. është e lirë nga leukoza enzootike e gjedhit]

[(1)(7)или [II.2.10.5. която е свободна от ензоотична левкоза по говедата]

[(1)or [II.2.10.5. which is not free from enzootic bovine leukosis and the disease has not been reported in the establishment of origin of the animals during at least the 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and:

[(1)ose [II.2.10.5. nuk është i lirë nga leukoza enzootike e gjedhit dhe sëmundja nuk është raportuar në stabilimentin e origjinës së kafshëve të paktën gjatë 24 muajve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe

[(1)или [II.2.10.5. която не е свободна от ензоотична левкоза по говедата и заболяването не е докладвано в животновъдния обект на произход на животните в продължение най-малко на 24 месеца преди датата на изпращане на животните за Република Албания, и

[II.2.10.5.1. the animals of the consignment over 24 months of age:

[II.2.10.5.1. kafshët e ngarkesës mbi 24 muaj:

[II.2.10.5.1. животните на възраст над 24 месеца в пратката:

[(1) either [II.2.10.5.1.1. have been kept in isolation from the other bovine animals kept in the same establishment prior to dispatch to the Republic of Albania and during the period of isolation have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at

an interval of at least 4 months.]]

(1)ose [II.2.10.5.1.1. janë mbajtur të izoluara nga kafshët e tjera të gjedhit të mbajtura në të njëjtin stabiliment përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë periudhës së izolimit i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b)(i) i Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të rezultuara nga mostrat e marra në dy raste në një interval prej të paktën 4 muajsh.]]

(1) **или [II.2.10.5.1.1. са държани в изолация от другите говеда, отглеждани в същия животновъден обект преди изпращането за Република Албания, и по време на периода на изолация са подложени на лабораторно изследване за ензоотична левкоза по говедата посредством един от диагностичните методи, посочени в член 9(б)(i) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, с отрицателни резултати, извършено върху проби, взети двукратно през интервал от най-малко 4 месеца.]]**

(1)or [II.2.10.5.1.1. have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on a sample taken during the 30 day period prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and all bovine animals over 24 months of age kept in the establishment of origin have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, carried out, with negative results, on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

(1)ose [II.2.10.5.1.1. i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostike të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryer nga kampione të marra gjatë periudhës 30 ditore para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe të gjitha kafshët e gjedhit mbi 24 muajsh të mbajtura në qendrën e origjinës i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9. (b) (i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, e kryer, me rezultate negative, në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muaj gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

(1)или [II.2.10.5.1.1. са подложени на лабораторно изследване за ензоотична левкоза по говедата посредством един от диагностичните методи, посочени в член 9(б)(i) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, с отрицателни резултати, извършено върху проба, взета през периода от 30 дни преди датата на изпращането им за Република Албания и всички говеда на възраст над 24 месеца, отглеждани в животновъдния обект на произход, са подложени на лабораторно изследване за ензоотична левкоза по говедата посредством един от диагностичните методи, посочени в член 9(б)(i) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, с отрицателни резултати, извършено върху проби, взети двукратно през интервал от не по-малко от 4 месеца през периода от 12 месеца преди датата на изпращането на животните за Република Албания.]]

(1) [II.2.10.5.2. the animals of the consignment younger than 24 months of age were bom to dams which have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of nos less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

(1) [II.2.10.5.2. Kafshët e ngarkesës të cilat janë më të reja se 24 muajsh të lindura nga nëna të cilat i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

(1) [II.2.10.5.2. животните в пратката на възраст под 24 месеца са родени от женски, които са подложени на лабораторно изследване за ензоотична левкоза по говедата посредством един от диагностичните методи, посочени в член 9(б)(i) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, с отрицателни резултати, извършено върху проби, взети двукратно през интервал от не по-малко от 4 месеца през периода от 12 месеца преди датата на изпращането на животните за Република Албания.]]

II.2.11. come from an establishment:

II.2.11. vijnë nga një stabiliment:

II.2.11. идват от животновъден обект:

II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of …… or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding:

II.2.11.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ..... ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë për të dhënat e përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me:

II.2.11.1. регистриран от и под контрола на компетентния орган на Република …… или територията на произход и разполага със система за поддържане на актуални записи, най-малко 3 години след датата на изпращане на животните за Република Албания, съдържащи информация относно:

(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;
(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment;
(i) видовете, категориите, броя и идентификацията на животните в животновъдния обект;

(ii) movements of animals into and out of the establishment;
(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve;
(ii) движението на животните към и от животновъдния обект;

(iii) mortality in the establishment.
(iii) vdekshmëria në stabiliment.
(iii) смъртността в животновъдния обект.

II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.

II.2.11.2. të cilët marrin vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti.

II.2.11.2. в който се извършват редовни посещения за проверка на здравословното състояние на животните от ветеринарен лекар с цел откриване на и информиране за признаци, показателни за появата на заболявания, включително болестите, включени в списъка, както е посочено в Приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692 за съответните видове и нововъзникващи болести, с честота, която е пропорционална на риска, породен от животновъдния обект.

II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.3. e cila nuk i nënshtrohej masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura

në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve emergjente e shfaqura në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.
II.2.11.3. който към момента на изпращане на животните за Република Албания не е бил обект на национални ограничителни мерки по причини свързани със здравеопазването на животните, включително със заболяванията, изброени в списъка, както е посочено в Приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692 за съответните видове и нововъзникващи болести.

II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with Mycoplasma mycaldes subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) and infection with lumpy skin disease virus.
II.2.11.4. në dhe rreth së cilës, në një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin e Rift Valley , infeksioni me virusin e ethes të luginës Rift, infeksioni me *Mycoplasma mycaldes* subsp. mycoides SC (Pleuropneumonia ngjitëse e gjedhit) dhe infeksioni me virusin e sëmundjes së dermatozës nodulare të gjedhit.
II.2.11.4. във и около който в област с радиус от 10 км, включително когато е целесъобразно на територията на съседна държава, най-малко 30 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания не е докладвано за нито една от следните изброени в списъка заболявания: шап, инфекция с вируса на чумата по говедата, инфекция с вируса на треската от долината Рифт, инфекция с Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (заразна плевропневмония по говедата) и инфекция с вируса на заразния нодуларен дерматит.

(1)either [II.2.11.5. in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years before the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]
(1)ose [II.2.11.5. në dhe rreth së cilës, në një zonë me një rreze prej 150 km, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]
(1)или [II.2.11.5. във и около който в област с радиус от 150 км, включително когато е целесъобразно на територията на съседна държава, най-малко 2 години преди датата на изпращане на животните за Република Албания не е докладвано за епизоотична хеморагична болест.]

(1)(8)or [II.2.11.5. which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.]
(1)(8)ose [II.2.11.5. e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.]
(1)(8)или [II.2.11.5. който е разположен в зона, сезонно свободна от епизоотична хеморагична болест.]

II.2.11.6. free from infection with Mycobacterium tuberculosis complex *(M. bovis, M.caprae and M. tuberculosis*) as regards bovine animals (9), and:
II.2.11.6. të lirë nga infeksioni me kompleksin Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M.caprae dhe M. tuberculosis) për kafshët gjedhe (9), dhe:
II.2.11.6. свободен от инфекция с комплекс Mycobacterium tuberculosis (*M. bovis, M. caprae и M. tuberculosis*) по отношение на говедата(9), и

(1)(10)either [II.2.11.6.1. located in a zone free from the disease where vaccination against that disease is not practiced.
(1)(10)ose [II.2.11.6.1. ndodhet në një zonë të lirë nga sëmundja ku nuk praktikohet vaksinimi kundër asaj sëmundje.
(1)(10)или [II.2.11.6.1. разположен в зона, свободна от болестта, в която не се прилага ваксинация срещу тази болест.

(1)or [11.2.11.6.1. the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with Mycobacterium tuberculosis complex (M. bovis, M. caprae and M. tuberculosis), with negative results, during the 30 day period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;]
(1)ose [11.2.11.6.1. kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksion me kompleksin Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae dhe M. tuberculosis) , me rezultate negative, gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë;]
(1)или [11.2.11.6.1. животните са изследвани посредством един от диагностичните методи, предвидени в член 9(б)(i) от Делегиран Регламент (ЕС) 2020/692, за инфекция с комплекс Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae и M. tuberculosis), с отрицателни резултати, през периода от 30 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания;]

(1)or [II.2.11.6.1. the animals are less than six weeks old.]
(1)ose [II.2.11.6.1. kafshët janë më pak se gjashtë javë të vjetra.]
(1)или [II.2.11.6.1. животните са на възраст под шест седмици.]

II.2.11.7. free from infection with Brucella abortus, B. melitensis and B. suis as regards bovine animals (9), and
II.2.11.7. i lirë nga infeksioni me Brucella abortus, B. melitensis dhe B. suis për kafshët gjedh (9) , dhe
II.2.11.7. свободен от инфекция с Brucella abortus, B. melitensis и B. suis по отношение на говедата (9), и

(1)(11)either [II.2.11.7.1. located in a zone free from the disease where vaccination against that disease is not practiced.
(1)(11)ose [II.2.11.7.1. të vendosura në një zonë të lirë nga sëmundja ku nuk praktikohet vaksinimi kundër asaj sëmundje.
(1)(11)или [II.2.11.7.1. разположен в зона, свободна от болестта, където не се прилага ваксинация срещу тази болест.]

(1)or [II.2.11.7.1. the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with *Brucella abortus, B. melitensis and B. suis*, with negative results, on a sample taken during the 30 day period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and in the case of post-parturient females, the test is carried out on a sample taken at least 30 days after parturition.]
(1)ose [II.2.11.7.1. kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(1) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksionin me Brucella abortus, B. melitensis dhe B. suis, me rezultate negative, në një kampion të marrë gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe në rastin e femrave pas lindjes, testi kryhet në një kampion të marrë të paktën 30 ditë pas lindjes.]
(1)или [II.2.11.7.1. животните са изследвани посредством един от диагностичните методи, предвидени в член 9(б)(1) от Делегиран Регламент (ЕС) 2020/692, за инфекция с *Brucella abortus, B. melitensis и B. suis*, с отрицателни резултати, върху проба, взета през периода от 30 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания и в случай на наскоро родили женски, изследването е извършено върху проба, взета най-малко 30 дни след раждането.]

(1)or [II.2.11.7.1. the animals are less than 12 months old.]
(1)ose [II.2.11.7.1. kafshët janë më pak se 12 muajsh.]
(1)или [II.2.11.7.1. животните са на възраст под 12 месеца.]

(1)or [II.2.11.7.1. the animals are castrated.]
(1)ose [II.2.11.7.1. kafshët janë kastruar.]
(1)или [II.2.11.7.1. животните са кастрирани.]

11.2.11.8. in which infection with rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania.
11.2.11.8. në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.
II.2.11.8. в който не е докладвано за инфекция с вируса на бяс в продължение най-малко на 30 дни преди изпращането на животните за Република Албания.

II.2.11.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.
II.2.11.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.
II.2.11.9. в който не е докладвано за антракс в продължение най-малко на 15 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания.

(1)either [II.2.11.10. in which surra (Trypanosoma evans) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]
(1)ose [II.2.11.10. në të cilën surra (Trypanosoma evans) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]
(1)или [II.2.11.10. в който не е докладвано за сура (Trypanosoma evansi) в продължение на най-малко 2 години преди датата на изпращане на животните за Република Албания.]

(1)or [II.2.11.10 in which surra (Trypanosoma evansi) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the establishment remained under restriction until the infected animals were removed from the establishment and the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra (Trypanosoma evant) as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the infected animals were removed from the establishment.]
(1)ose [II.2.11.10 në të cilën surra (Trypanosoma evansi) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kur sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti ka mbetur nën kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti dhe kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra (Trypanosoma evant) siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 kryer në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]
(1)или [II.2.11.10. в който не е докладвано за сура (Trypanosoma evansi) в продължение на най-малко 30 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания, а когато в животновъдния обект на произход е докладвано за болестта през периода от 2 години преди датата на изпращане на животните за Република Албания, животновъдният обект е бил под ограничение до момента, в който инфектираните животни са преместени от животновъдния обект, а останалите животни в животновъдния обект са подложени на изследване за сура (Trypanosoma evansi), с отрицателен резултат, както е описано в член 9(б)(i) от Делегиран Регламент (ЕС) 2020/692, извършено върху проби, взети най-малко 6 месеца, след като инфектираните животни са преместени от животновъдния обект.]

(1)(12) [[II.2.12. animals have not been vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, and:
(1)(12) [[II.2.12. kafshët nuk janë vaksinuar kundër rinotrakeitit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pustular infektiv, dhe:
(1)(12) [[II.2.12. животните не са ваксинирани срещу инфекциозен ринотрахеит по говедата/инфекциозен пустулозен вулвовагинит, и

(1)(13)either [originate from Republic of …… or territory or zone thereof free from Infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvovaginitis.]]
(1)(13)ose [me origjinë nga Republika e ..... ose territor ose zonë e tij pa rinotrakeit infektiv të gjedhit/vulvovaginit pustular infektiv.]]
(1)(13)или [са с произход от Република ……. или територия, или зона от нея, свободна от инфекциозен ринотрахеит по говедата/инфекциозен пустулозен вулвовагинит.]]

(1)or [have been kept in quarantine for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have undergone a serological test for the detection of antibodies against whole bovine herpes virus-1 (BoHV-1) with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020 692, with negative results, on a sample taken within 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]
(1)ose [janë mbajtur në karantinë për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrupave kundër virusit të herpesit të gjedhit të plotë-1 (BoHV- 1) me një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020 692, me rezultate negative, në një kampion të marrë brenda 15 ditëve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]
(1)или [са държани под карантина в продължение на най-малко 30 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания и са подложени на серологично изследване за откриване на антитела срещу цял говежди херпес вирус-1 (BoHV-1) с някой от диагностичните методи, посочени в член 9(б)(i) от Делегиран Регламент (ЕС) 2020/692, с отрицателни резултати, върху проба, взета в рамките на 15 дни преди датата на изпращане на животните за Република Албания.]]

(1)(12) [[II.2.13. the animals have not been vaccinated against bovine viral diarrhoea, and:
(1)(12) [[II.2.13. kafshët nuk janë vaksinuar kundër diarresë virale të gjedhit dhe:
(1)(12) [[II.2.13. животните не са ваксинирани срещу вирусна диария по говедата, и:

(1)(14)either [originate from a Republic of …….. or territory or zone thereof free from bovine viral diarrhoea.]]
(1)(14) ose [e kanë origjinën nga Republika e …… ose territor ose zonë e tij pa diarre virale të gjedhit.]]
(1)(14)или [са с произход от Република …….. или територия, или зона от нея, свободни от вирусна диария по говедата.]]

(1) or [have been tested for bovine viral diarrhoea virus antigen or genome using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results, and:
(1) ose [janë testuar për antigjenin ose gjenomin e virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688 me rezultate negative, dhe:
(1) или [са били изследвани за вирусен антиген или геном на вируса на вирусната диария по говедата посредством един от диагностичните методи, предвидени в част 6 от приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/688 на Комисията, с отрицателни резултати и:

(1)either [have been kept in a quarantine establishment for a period of at least 21 days prior to their dispatch to the Republic of Albania.]]]
(1)ose [janë mbajtur në një institucion karantine për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.]]]
(1)или [са държани в карантинен обект за период най-малко 21 дни преди тяхното изпращане за Република Албания.]]]

(1)or [the animals are pregnant dams and have been kept in a quarantine establishment for a period of at least 21 days prior to their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results carried out on samples taken not less than 21 days after the commencement of the quarantine.]]]
(1)ose [kafshët barse dhe janë mbajtur në një mjedis karantine për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrupave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit 1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688 me rezultate negative të kryera në mostrat e marra jo më pak se 21 ditë pas fillimit të karantinës.]]]
(1)или [животните са бременни женски и са държани в карантинен обект в продължение най-малко на 21 дни преди изпращането им за Република Албания и са подложени на серологично изследване за откриване на антитела срещу вируса на вирусната диария по говедата,

посредством един от диагностичните методи, предвидени в част 6 от приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/688, с отрицателни резултати, извършено върху проби, взети не по-малко от 21 дни от началото на карантината.]]]

(1)or [ave been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to their dispatch to the Republic of Albania.]]]

(1)ose [i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrupave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit 1 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra para dërgimi i tyre në Republikën e Shqipërisë.]]]

(1)или [са подложени на серологично изследване за откриване на антитела срещу вируса на вирусната диария по говедата, посредством един от диагностичните методи, предвидени в част 6 от приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/688, с положителни резултати, извършено върху проби, взети преди тяхното изпращане за Република Албания .]]]

(1)or [the animals are pregnant dams that have been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020 /688 with positive results, carried out on samples taken before insemination preceding the current gestation.]]]

(1)ose [kafshët barse që i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrupave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit 1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020 /688 me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra përpara inseminimit që i paraprijnë shtatzënisë aktuale.]]]

(1)или [животните са бременни женски, които са подложени на серологично изследване за откриване на антитела срещу вируса на вирусната диария по говедата, посредством един от диагностичните методи, предвидени в част 6 от приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/688, с положителни резултати, извършено върху проби, взети преди осеменяването, предшестващо настоящата бременност.]]]

Notes
Shënime
Бележки

This animal health / official certificate is intended for entry into the Republic of Albania of bovine animals, including when the Republic of Albania is not the final destination of the animals.
Kjo certifikatë shëndetësore veterinare/ zyrtare ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të gjedhit, duke përfshirë kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve.
Настоящият здравен/официален сертификат е предназначен за въвеждане в Република Албания на говеда, включително когато Република Албания не е крайното местоназначение на животните.

This animal health /official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.
Kjo certifikatë shëndetësore/zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.
Настоящият здравен/официален сертификат се попълва в съответствие с бележките за попълването на сертификатите в глава 4 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2235 на Комисията.

Part I:
Pjesa I:
Част I:

Box reference 1.27: "*Identification sy rem and identification number": Specify the identification system (such as ear tag, tanoo, tran ponder etc., from the list in Annex Ill to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21 (I) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; or, for the zones with an entry ' ID' in column 6 of the table in Part I of Annex IJ to Implementing Regulation (EU) 2021 /404, in accordance with Article 21 (5) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.*
Referenca e kutisë 1.27: ""System i identifikimit dhe numri i identifikimit": Specifikoni sistemin e identifikimit (si p.sh si etiketë veshi, tattoo, transponder etj., nga lista në Aneksin Ill të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me Nenin 21 (I) i Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692; ose, për zonat me një hyrje 'ID' në kolonën 6 të tabelës në Pjesën I të Aneksit IJ të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404, në përputhje me nenin 21 (5) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.
Поле I.27: „*Идентификационна система и идентификационен номер*“: Посочете идентификационната система (например ушна марка, татуировка, транспондер и т.н. от списъка в приложение III към Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035) и индивидуалните идентификационни кодове на животните в съответствие с член 21(I) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692; или за зоните с вписване „ID“ в колона 6 на таблицата в част I от приложение IJ към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404, в съответствие с член 21(5) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692.

Part II:
Pjesa II:
Част II:

(1) Delete if not applicable.
(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet
(1) Зачертайте, ако не е приложимо.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
(2) **Код на зоната, както фигурира в колона 2 от Част 1 от Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.**

(3) Date of loading for dispatch: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from that zone.
(3) Data e ngarkimit për nisje: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.
(3) Дата на натоварване: не може да бъде дата преди датата на получаването на разрешение за въвеждане от зоната в Република Албания или дата по време на период, когато Република Албания е въвела ограничителни мерки срещу въвеждането на тези животни от тази зона.

(4) Only for zones with opening date in accordance with column 9 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
(4) Vetëm për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(**4) Само за зони с начална дата в съответствие с колона 9 в Част 1 от Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.**

(5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(5) Për zonat me hyrje me Virusin e Gjuhës Blu në kolonën 7 të tablës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(**5) За зони с вписване BTV в колона 7 от таблицата в Част 1 от Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404**.

(6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404

(6) Për zonat me hyrje me shtamin SF të Virusit të Gjuhës Blu në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404

(6) За зони с вписване SF-BTV в колона 7 от таблицата в Част 1 от Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(7) For zones with entry EBL in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(7) Për zonat me hyrje Leukoza enzootike e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) За зони с вписване EBL в колона 7 от Част 1 на Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(8) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404

(8) Për zonat me hyrje Diarrea Enzootike e Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404

(8) За зони с вписване SF-EHD в колона 7 от таблицата в Част 1 от Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(9) In accordance with Article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692

(9) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692

(9) В съответствие с член 10 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692.

(10) For zones with entry TB for bovine animals in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(10) Për zonat me hyrje Tuberkulozi për kafshët e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(10) За зони с вписване TB за говеда в колона 7 от таблицата в Част 1 от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(11) For zones with entry BRU for bovine animals in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(11)Për zonat me hyrje BRU për kafshët e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(11) За зони с вписване BRU за говеда в колона 7 от таблицата в Част 1 от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(12) **Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural product (OJ L 114, 30.4.2002 p. 132), either has disease-free status or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.12 and 11.2.13 (in infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovagini6s and bovine viral diarrhoea**).

(12) Zbatohet vetëm kur Shteti Anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen midis Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002 f. 132), ose ka status pa sëmundje ose një program të miratuar çrrënjosjeje për sëmundjen e përmendur në pikat II.2.12121311 infektive të gjedhëve (infektive të gjedhit) rinotrakeiti/vulvovaginia pustulare infektive
dhe diarre virale të gjedhit

(12) Приложимо само когато държавата-членка по местоназначение или Швейцария, в съответствие със Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със земеделски продукти (OJ L 114, 30.4.2002 стр. 132) или има статут на свободна от заболяване, или има одобрена програма за ликвидиране на болестта, посочена в точка II.2.12 и II.2.13 (при инфекциозен ринотрахеит по говедата/инфекциозен пустулозен вулвовагинит и вирусна диария по говедата).

(13) For ones with entry IBR in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(13) Për ato me shënimin Rinotrakeidi Infektiv i Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(13) За зони с вписване IBR в колона 7 от таблицата в Част 1 от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(14) **For zones with entry BVD in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.**

(14) Për zonat me hyrje Diarrea Virale e Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(14) За зони с вписване BVD в колона 7 от таблицата в Част 1 от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.

(15) Applicable to consignments entering the Union a from 3 September 2026.

(15) Zbatohet për ngarkesat që hyjnë në Bashkimin Evropian a nga 3 shtatori 2026.

(15) Приложимо за пратки, влизащи в Съюза от 3 септември 2026.

Official veterinarian
Veterineri zyrtar
Официален ветеринарен лекар

Name (in Capital letters):
Emri (me germa kapitale)
Име (с главни букви):

Date:
Data
Дата:

Stamp
Vula
Печат:

Qualification and title:
Kualifikimi dhe titulli
Квалификация и длъжност:

Signature:
Firma :
Подпис: